

*Giorgio Bellettini on behalf of the experimentalists using the ISR returns the symbolic key to Viki Weisskopf, representing the theorists, now that this great and unique machine has finally been shut down.*

*Giorgio Bellettini au nom des expérimentateurs utilisant les ISR rend la clé symbolique à Viki Weisskopf, qui représente les théoriciens, maintenant que cette grande et unique machine a été définitivement fermée.*

## The return of the key

A ceremony on 26 June marked the closure of the Intersecting Storage Rings. The symbolic act was the return of the ISR key, passed to Edoardo Amaldi (an experimentalist) by Werner Heisenberg (a theorist) when the ISR were inaugurated in 1971. This time the key passed from Giorgio Bellettini (the last Chairman of the ISR Experiments Committee) back to a theorist, Viki Weisskopf who, as Director General in the early 1960s did much to promote the construction of the ISR. In his speech Viki Weisskopf claimed that the ISR had "changed the landscape of high energy physics" by virtue of their tremendous technical success. Because of the superb performance of the ISR all future projects for achieving higher energies involve colliding beams. Kjell Johnsen, who headed the team that designed and built this first machine of its type, reviewed its record-studded history of technical achievements. Herwig Schopper thanked all who had contributed to this success, the machine builders, developers, operators and the user community of physicists.

## La clé est rendue

Une cérémonie a marqué, le 26 juin, la fermeture des anneaux de stockage à intersections. Le geste symbolique a été la restitution de la clé des ISR que le théoricien Werner Heisenberg avait remise à l'expérimentateur Edoardo Amaldi lors de l'inauguration des ISR en 1971. Cette fois, la clé est passée des mains de Giorgio Bellettini (le dernier président du Comité des expériences ISR) dans celles d'un théoricien, Viki Weisskopf, qui a grandement contribué à promouvoir la construction des ISR lorsqu'il était Directeur général au début des années 1960. Dans son discours, Viki Weisskopf a affirmé que les ISR avaient changé le paysage de la physique des hautes énergies du fait de leur formidable réussite technique. Ainsi, en raison de l'excellent fonctionnement des ISR, tous les projets visant à atteindre des énergies plus élevées font intervenir des collisions de faisceaux. Kjell Johnsen, qui dirigeait l'équipe qui a conçu et construit la première machine de ce type, a évoqué le passé de performances techniques, jalonné de records, de cette installation. Herwig Schopper a remercié tous ceux qui ont contribué à cette réussite—les artisans de la construction, de la mise au point et du fonctionnement de la machine, ainsi que la communauté des physiciens utilisateurs.

## COMMUNICATIONS **OFFICIELLES**

Les membres du personnel sont censés avoir pris connaissance des communications officielles ci-après.

## **OFFICIAL** NEWS

Members of the personnel shall be deemed to have taken note of the news under this heading

### **Les réunions de juin**

Comme à l'accoutumée, les réunions de la mi-année du Conseil et de ses Comités ont eu lieu dans la dernière semaine de juin. Le Comité des Directives scientifiques, comme son titre l'exige, s'est penché sur les problèmes de physique liés aux activités et projets actuels du CERN. En particulier, des discussions ont porté sur le programme du CERN proposé pour les années 1985-1988 et sur le futur à long terme.

En ce qui concerne les quatre prochaines années, le SPC a exprimé sa préoccupation devant le risque de déséquilibres entre les temps d'expérimentation attribués aux programmes avec cible fixe, avec le collisionneur et avec LEAR. Il s'est aussi inquiété au sujet de la grave insuffisance de la puissance de calcul (tant à l'intérieur qu'à l'extérieur du CERN) nécessaire au traitement des données qui seront fournies par les expériences avec le LEP et s'ajouteront à celles du programme en cours. Cette situation sera réexaminée à des réunions futures.

En ce qui concerne le long terme, le SPC a été d'accord avec le CERN sur le fait que ce serait une erreur d'indiquer au stade initial actuel que nous avons des idées bien arrêtées quant à l'utilisation du tunnel du LEP au-delà de sa construction. Il s'est aussi préoccupé de la défense de la physique des particules dans le "monde extérieur" et a demandé que soit effectuée une étude approfondie des retombées de notre recherche dans d'autres domaines. Le Président du SPC aidera à rassembler des informations sur ce sujet en prenant contact avec des universités des Etats membres.

Le Comité des Finances a examiné, en partie, les mêmes sujets que le SPC, mais il a aussi entrepris l'étude du dernier rapport du Groupe de travail sur les pensions du CERN. Il reprendra cette question en octobre avec l'objectif de permettre au Conseil de statuer en décembre. Le Comité des Finances a également approuvé un nombre important de contrats particulièrement pour le projet LEP.

Lors de la session du Conseil, le Directeur général a mis en relief, dans son rapport sur les activités du CERN, l'excellent fonctionnement du complexe PS-SPS au cours de ces derniers mois, qui a favorisé le déroulement des programmes avec cible fixe et avec LEAR. Le collisionneur, évidemment, n'a pas été en service, mais l'analyse des données accumulées précédemment par la Collaboration UA1 a fourni un timide indice de l'existence du quark du sommet. En effet, neuf événements pourraient être interprétés comme correspondant à la production d'un quark du sommet via la désintégration de la particule W. Sa masse semble être de l'ordre de 40 GeV. Il est nécessaire de disposer de statistiques plus nombreuses avant que ce timide indice ne devienne probant; c'est là une raison supplémentaire d'attendre avec impatience le prochain redémarrage du collisionneur. Le

### **The June Meetings**

As usual the mid-year meetings of Council and its Committees took place in the last week of June. The Scientific Policy Committee, as its title requires, leaned on the physics aspects of CERN's present activities and plans. In particular there were discussions on the proposed CERN programme in the years 1985 to 1988 and on the long-term future.

For the next four years the SPC expressed concern at the danger of imbalances between allocations of running time between fixed-target, collider and LEAR physics. They also worried about the serious short-fall in the provision of adequate computing power (both inside and outside CERN) to cope with the output of the LEP experiments added to those of the existing programme. This situation will be reviewed at future meetings.

For the long-term the SPC agreed with CERN that it would be wrong to indicate at this early stage that we have firm ideas about the use of the LEP tunnel beyond the construction of LEP. They were also concerned about the defence of particle physics in the "outside world" and called for a thorough study of the spin-off of our research in other fields. The Chairman of the SPC will help in gathering information on this topic by contacts with universities in the Member States.

The Finance Committee covered some of the same ground as the SPC but also confronted the latest report of the Working Group on CERN pensions. It will return to this topic in October with the aim of preparing decisions for Council in December. The FC also approved a large number of contracts particularly for the LEP project.

At the Council Session itself a highlight of the Director General's report on CERN activities covered the excellent performance of the PS-SPS in recent months which has underpinned the fixed target and LEAR programmes. The collider, of course, has not been in operation but analysis of their previous data has given tentative evidence for the top quark by the UA1 collaboration. Nine events could be interpreted as the production of a top quark via the decay of the W particle. The mass seems to be in the 40 GeV range. More statistics are needed before this tentative evidence becomes firm which is another reason for looking forward to the coming restart of the collider. The DG also reported the steady progress on LEP construction and on the preparations for the LEP experiments.

Directeur général a également informé le Conseil de l'avancement régulier des travaux de construction du LEP et de la préparation des expériences prévues pour cette machine.

#### **Comité consultatif sur les conditions de l'emploi**

La deuxième réunion d'une demi-journée de ce Comité tripartite a eu lieu le 26 juin 1984 sous la présidence de J.D. Walsh (Royaume-Uni).

Le Comité a discuté la proposition, présentée conjointement par la Direction et l'Association du personnel, visant à modifier les Statuts de la Caisse d'Assurances afin de permettre à certains travailleurs postés de prendre une retraite anticipée tout en recevant le maximum de leur pension. Il n'a pas encore été possible de parvenir à un accord sur ce sujet mais il a été suggéré qu'une solution pourrait éventuellement être trouvée dans le cadre des pouvoirs discrétionnaires actuels du Directeur général.

Le rapport du Groupe de travail tripartite sur le quatrième échelon des compléments de pension a été présenté pour une première discussion. Le Comité formulera ses recommandations au Comité des Finances et au Conseil à la suite des nouvelles discussions qui auront lieu sur ce sujet complexe lors de sa réunion de septembre.

**Note:** Conformément à une recommandation du Comité des Finances formulée entre-temps, le Conseil a décidé le 29 juin 1984 qu'il se réunirait spécialement à la fin d'octobre pour avoir une discussion et parvenir à une conclusion sur cette importante question, laissée en suspens dans l'ordre du jour de sa réunion de juin.

La discussion sur l'examen des traitements du CERN a été reportée à une réunion ultérieure.

La prochaine réunion du Comité se tiendra les 18 et 19 septembre 1984.

#### **CIRCULAIRES ADMINISTRATIVES Nos. 9 et 19**

La Circulaire Administrative No. 9 - Types et Durée des Contrats - vient d'être modifiée. Les changements étant purement formels il a été décidé de ne pas faire de réédition. Néanmoins vous pourrez en prendre connaissance au Secrétariat de votre Division/Département.

La Circulaire Administrative No. 19 - Indemnité de Subsistance. Les montants indiqués à l'Annexe de la Circulaire ont été convertis en francs suisses. Vous pouvez prendre connaissance du nouveau barème de l'indemnité de subsistance valable à partir du 1 juillet 1984 au Secrétariat de votre Division/Département.

#### **APPOINTMENTS AND ELECTIONS**

Council reappointed Professor R. Klapisch as Director of Research for three years from 1 July 1984 and appointed Dr. B.D. Hyams as EP Division Leader for three years from 1 July 1984. Mr. J. Andersson was reelected as Chairman of the Finance Committee for a third period of one year, as from 1 July 1984, and Dr. R. Turlay was reappointed Member of the Scientific Policy Committee for three years from 1 July 1984.

#### **Consultative Committee on Employment Conditions**

The second half-day meeting of this tripartite Committee took place on 26 June 1984 under the Chairmanship of Mr. J.D. Walsh (United Kingdom).

The Committee discussed the proposal, put forward jointly by the Management and the Staff Association, for the Rules of the Staff Insurance Scheme to be modified to enable some shift workers to leave the Organization early with their maximum pension benefits. It was not yet possible to reach agreement on this subject but it was suggested that it might be possible to find a solution within the Director-General's existing discretionary power.

The Tripartite Working Group's report on the fourth step of pension improvements was presented for a first discussion. The Committee will formulate its recommendations to Finance Committee and Council following further discussion of this complex subject during its September meeting.

**Note:** In accordance with a subsequent recommendation from Finance Committee, the Council decided on 29 June 1984 that it would convene specially at the end of October to discuss and reach a conclusion on this important matter, which was left pending on the agenda of its June meeting.

Discussion of the review of CERN salaries was postponed to a later meeting.

The next meeting of the Committee will take place on 18 and 19 September 1984.

#### **ADMINISTRATIVE CIRCULARS Nos. 9 and 19**

Administrative Circular No. 9 - Types and Duration of Contrats - was recently modified. The modifications being only of a formal nature, it was decided not to issue a new version now. You may, however, take note of the changes at the Secretariat of your Division/Department.

Administrative Circular No. 19 - Subsistence Allowance. The amounts shown in the Annex of this Circular have been converted into Swiss francs. The new table of subsistence allowances valid as from 1 July 1984 can be consulted at the Secretariat of your Division/Department.

## VOLS

A la suite du vol dans son bureau d'un appareil photographique, un membre du Personnel a porté plainte auprès de la Police de Genève. Celle-ci a identifié le coupable et le recherche. Il s'agit d'un ancien salarié d'une entreprise privée ayant travaillé au CERN.

Nous rappelons une fois encore au Personnel de prendre un minimum de précautions en ne laissant pas traîner négligemment, dans les bureaux ou ateliers, des biens personnels, en particulier, les sacs à main, portefeuilles, porte-monnaie et vêtements contenant de l'argent. Il est également vivement recommandé de garder sous clef l'argent et les petits objets de valeur.

Pour obtenir une clé de porte de bureau, ou pour faire installer une serrure, veuillez téléphoner au numéro 6658 (recherche 13-2645); pour les bureaux (meubles), armoires et classeurs métalliques, les serrures et les clés, peuvent être demandées au numéro 6351 (recherche 13-2644).

Groupe Réception  
Tél. 2152

## AVIS DE TRAVAUX SB

La Section Entretien Génie Civil du SB entreprendra les travaux de réfection du revêtement bitumineux du carrefour Route Grégory et Oppenheimer, y compris la sortie parking du bâtiment 513, le :

9 juillet 1984

Il est recommandé aux usagers la plus grande prudence à l'amorce de ce chantier.

Section Entretien Génie Civil SB

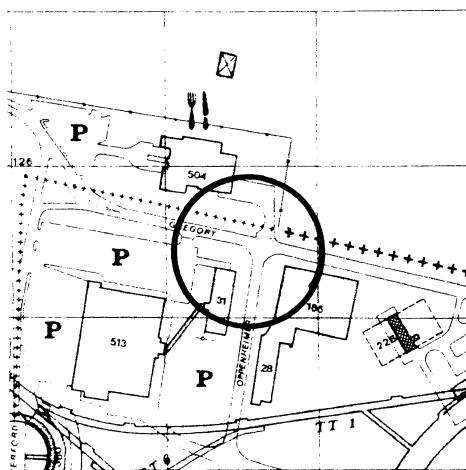
## THEFTS

Following the theft of a camera from his office, a staff member reported it to the Geneva police. They have identified the culprit and are looking for him. He is a former employee of a private firm who has worked at CERN.

We should like to ask members of the personnel once more to take the elementary precaution of not leaving personal property, in particular handbags, wallets, purses and clothing containing money, lying unattended in offices and workshops. It is highly recommended, also, to keep money and small items of value locked up.

To obtain a key for an office door, or to have a lock installed, phone extension 6658 (or bleep 13-2645); for desks, cupboards and filing cabinets locks and keys can be requested from extension 6351 (bleep 13-2644).

Reception Group  
Tel. 2152



# SEMINARS SEMINAIRES

Lundi 9 juillet

PRESENTATION TECHNIQUE

09.30 hrs – (exposition jusqu'à 16.00 hrs)  
(bât. 31, salle 3-005, auditorium DD)

**Interp SA propose une conférence, suivie d'une exposition**

par FIBRONICS (IS) sur

- *Câbles à fibre optique: survol de la gamme des câbles fabriqués par Fibronics.*
- *Modems pour fibres optiques: équipement permettant la transmission de données full duplex asynchrones ou synchrones, au moyen de câbles à fibre optique, sur une distance de 2 km, à la vitesse maximum de 10 mégabits par seconde.*
- *Multiplexeurs: ces équipements rendent possible la transmission des données de plusieurs canaux (écrans, périphériques) sur un seul câble coaxial ou un câble en fibre optique.*

*Seront décrits dans cette gamme de produits:*

- *Doubleur coaxial: multiplexeur pour deux canaux coaxiaux du type IBM 327X, transmission par câble coaxial, travaille sans alimentation secteur.*
- *FB 1699: multiplexeur coaxial pour 8 canaux du type IBM 327X, transmission par câble coaxial. Fonctionnellement équivalent au modèle IBM 3299.*
- *FB 1632: multiplexeur coaxial modulaire pour huit à trente-deux canaux du type IBM 327X ou compatibles, transmission par câble coaxial ou fibre optique.*
- *FB 832: multiplexeur voice/data, interfaces RS 232C asynchrones ou synchrones, coaxial IBM 327X, et canaux analogiques. Capacité maximum: 128 canaux, toute combinaison voix et données.*

Langues: anglais (français possible pour les questions)  
Renseignements: M. Diraison / FI / 4585

## Wednesday 11 July

### THEORETICAL SEMINAR

at 14.00 hrs - Theory conference room

#### The coherent state for soft gluons and jet physics

by M. CIAFALONI / Florence University

*I describe how to construct a generalized coherent state operator for soft gluon emission.*

*The result allows for a unified treatment of infra-red leading cancellations and of jet properties in the soft region, like multiplicity branching, coherent effects, and so on.*

## Wednesday 11 July

### DD SEMINAR

at 16.00 hrs - DD Amphitheatre  
(bldg. 31, third floor)

#### Usage of IBM PCs in the IBM Research Division

by Dr. Arthur APPEL / IBM Yorktown Heights

*The seminar will present advanced applications of the IBM Personal Computer in the area of graphics and image processing. Experiments done in the IBM Research Division will be presented. Robotics with the PC will also be discussed.*

*The presentation will last for about one hour.*

## Monday 16 July

### EP SEMINAR

at 17.00 hrs - Auditorium

#### Determination of the B-lifetime

by Peter STEFFEN / CERN-EP and DESY

*Inclusive production of muons, electrons and hadrons in  $e^+e^-$  annihilation into multihadronic final states has been analyzed using the JADE detector at the PETRA storage ring at DESY. The B-lifetime is determined from the measurement of the displacement of the extrapolated tracks from the production vertex of the event. Two different methods of analysis will be presented which give compatible results significantly different from zero.*

## TRAINING AND **EDUCATION** **ENSEIGNEMENT**

---

### SUMMER STUDENT LECTURES

Thu. 12 July 09.00 Opening session  
10.00 P. Darriulat  
11.15 J.D. Jackson

CERN: at the frontier of particle physics  
Introduction to particle physics (1)

Fri. 13 July 08.30 ---  
10.00 ---  
11.15 J.D. Jackson

Introduction to particle physics (2)

#### Next week

Mon. 16 July 08.30 C. Fabjan  
10.00 F. James  
11.15 V. Weisskopf

Electronics detectors, instrumentation  
and data acquisition (1)  
Monte Carlo (1)  
Particles and symmetries (1)

Tue. 17 July 08.30 C. Fabjan  
10.00 F. James  
11.15 V. Weisskopf

Electronics detectors, instrumentation  
and data acquisition (2)  
Monte Carlo (2)  
Particles and symmetries (2)

Wed. 18 July 08.30 C. Fabjan  
10.00 E. Iarocci  
11.15 V. Weisskopf

Electronics detectors, instrumentation  
and data acquisition (3)  
Underground experiments in Europe,  
status and perspectives  
Particles and symmetries (3)

Thu. 19 July 08.30 W. Bell  
10.00 D. Burckhart  
11.15 V. Weisskopf

Electronics detectors, instrumentation  
and data acquisition (4)  
Electronics detectors, instrumentation  
and data acquisition (5)  
Particles and symmetries (4)

Fri.	20 July	08.30	D. Burckhart	Electronics detectors, instrumentation and data acquisition (6)
		10.00	A. Bogaerts	Electronics detectors, instrumentation and data acquisition (7)
		11.15	---	

All lectures are given in English and are held in the Auditorium.

Fellows and Associates Service (4471).

## INFORMATIONS

# GENERALES

## GENERAL INFORMATION

---

### RECHERCHE DE TEMOINS

Les témoins de l'accident de circulation survenu le vendredi 29 juin 1984 vers 16h.30, à la sortie principale du site de Meyrin, sont priés de téléphoner à la Gendarmerie de l'aéroport, au numéro 98 22 22.

### LOOKING FOR WITNESSES

Witnesses of the road accident which took place on Friday 29 June 1984, around 4.30 p.m., at the Meyrin main gate, are requested to telephone the Gendarmerie de l'aéroport, no 98 22 22.

### RAPPORT ANNUEL DE LA CAISSE D'ASSURANCES

Le Rapport Annuel 1983 de la Caisse d'Assurances, approuvé par le Conseil lors de sa session des 28 et 29 juin 1984, est maintenant disponible en français et en anglais auprès des secrétariats de division.

### ANNUAL REPORT 1983 OF THE STAFF INSURANCE SCHEME

The Annual Report 1983 of the Staff Insurance Scheme, which was approved by Council at its session of 28 and 29 June 1984, is now available in English and in French from the Divisional Secretariats.

### On recherche...

Pont de mesure de résistances, marque Siemens, couleur noir, No. DD 90; S/N 543-0. Veuillez contacter M. J. Rochez, DD, tel. 4899.

### Looking for...

a black Siemens Wheatstone Bridge, no. DD 90; S/N 543-0. Please contact Mr. J. Rochez, DD, tel. 4899.

### VISITES DES ISR

Le démontage des ISR est commencé depuis le 26 juin. Pour des raisons de sécurité, toutes les visites sont interdites dans le tunnel des ISR et dans les bâtiments auxiliaires pendant la période de démontage.

Par ailleurs, le tunnel ISR demeure une zone contrôlée de radiations et le port du "film badge" est obligatoire.

Si, pour des cas spécifiques, des visiteurs doivent entrer dans le tunnel, une demande motivée d'autorisation doit être adressée au Secrétariat de la Division LEP.

### ISR VISITS

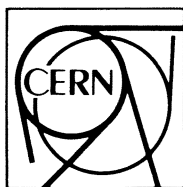
The decommissioning of the ISR started on the 26th of June. For security reasons, all visits are strictly forbidden in the ISR tunnel and auxiliary buildings during the dismantling period.

You are also reminded that the ISR tunnel, being a radiation-controlled area, film badges must be worn.

However, if, for a specific reason, visitors do have to enter the tunnel, official authorization is to be requested through the LEP Secretariat.

S. Pichler  
A. Perrot  
LEP-MA

S. Pichler  
A. Perrot  
LEP-MA



# ASSOCIATION DU PERSONNEL

Les informations paraissant dans la rubrique «Association du personnel» sont publiées sous la seule responsabilité de l'Association du personnel du CERN.

## STAFF ASSOCIATION

The information presented in the Staff Association section of the Bulletin is published under the sole responsibility of the CERN Staff Association.

### CONSEIL DU PERSONNEL

Le Conseil du Personnel se réunira

**MARDI 10 JUILLET 1984 à 16h.00**

dans la Salle du Conseil, Bâtiment Principal, 1er étage.

#### Ordre du jour

1. Election du Président de séance.
2. Adoption de l'ordre du jour proposé
3. Approbation du procès-verbal de la 193ème réunion tenue le 20 juin 84.
4. Compte rendu des réunions CCEC, Comité des Finances et Conseil CERN.
5. Election des membres aux Commissions paritaires et Comités.
6. Nomination dans les Groupes de travail et de réflexion.
7. Délégués aux réunions des Chefs de Groupe.
8. 30ème anniversaire du CERN (Vendredi, 21 septembre 1984).
9. Proton.
10. Divers.

Les réunions du Conseil du Personnel sont publiques mais seuls les membres élus ont le droit de vote.

## CLUBS

### RECORD

Because of the longish delay between record purchases (3-4 months) and in order to try to keep out POP Music Section more up to date, we have started to buy the Top 10 Pop LPs of the month.

This started in May and the second selection (June) has just been put on the shelves. Full lists of the latest titles can be obtained in the Club Room at the usual opening times.

### DISQUES

Compte tenu de la longueur des délais de livraison (3-4 mois) et afin d'essayer de maintenir plus à jour notre Section de Musique POP, nous avons commené à acheter les 10 premiers disques "POP".

Nous avons commené en May et la deuxième sélection (juin) vient juste d'être placée dans les rayons.

Les listes complètes des titres les plus récents, peuvent être obtenues à la Salle des Clubs aux heures d'ouverture habituelles.

**ASSOCIATION DU PERSONNEL**

No. 28 / 9.7.1984

### CRICKET

CERN C.C. were due to play Zurich C.C. on Saturday, June 30 in the third and final match in the opening round of the Swiss Cup. However Zurich C.C., who have been having team-raising difficulties this season, were unable to raise a team, and have withdrawn from the competition this year. CERN C.C. thus finish top of Group B in the Swiss Cup, having won the two previous matches, and will meet the runners-up in Group A (as yet unknown) at CERN in the semi-final.

CERN C.C.'s next match is due to take place on Sunday, July 8 at CERN and is the second in the series of three matches played over the season against Geneva C.C. for the John Harvey Trophy, and the following match is the third, at CERN on July 22.

Net practice is held every Thursday from 17.30 at the SPS pitch.

Anyone interested in cricket is welcome to call 2923 or 2655 for further information.

### GAMES - BRIDGE SECTION

The results of last week's duplicate were :

1st C. PONTING and D. PONTING 58%  
2nd G. GRAJEV and D. KEMP 55%  
3rd E. LUCHMANN and W. SIMON 53%

Please send to D. KEMP / PS

I will be playing Wednesday 11th July

Name : ..... Partner : .....

Tortella's Canteen - 7.55 p.m. sharp  
Everybody welcome

### PETANQUE

Concours en doublettes formées - 3 parties.

**VENDREDI 6 JUILLET 1984 à 19h.30**

Buffet, Buvette.

## Y A C H T I N G

### Résultats du MUFFIN CUP.

<u>Equipes</u>	<u>Bateaux</u>	<u>Rangs</u>
DAMME / FELD	420-3	1
SCHOEMEZLER / BROCARD	485	2
BOCEK/TRIMAILLE	470	3
ROCHEZ / RAY / DICKSON K.	Caravelle	4
DROR / BETTELS	420-2	5
CASPERS / DOWNIE	420-4	6
BUCHENBACHER / DICKSON S.	485	7

## F O O T B A L L

Fin de la Saison 83/84.

### Résultats du Championnat

1. DD - 20 points	5. SP - 16 points
2. DL - 20 "	6. GIS - 15 "
3. BS - 19 "	7. INTER - 14 "
4. CGEE - 16 "	8. ECS - 12 "
	9. UER - 12 "

### COUPE

La finale a eu lieu le jeudi 28 juin 1984. BS bat CGEE, 2 à 1.

Le match a été arbitré par le Président du Football Club M. R. LASSAUSAIE (irréprochable). Après le match, un apéritif a été offert suite à la remise des Prix et des Coupes.

Un classement a été effectué par les responsables d'équipe afin de désigner l'équipe FAIR PLAY.

1er GIS - 62 points	6ème SP - 52 points
2ème INTER ) 61 points	7ème BS ) 50 points
DD )	CGEE )
ECS )	9ème DL - 43 points
5ème UER - 54 points	

Il ne reste donc plus que le Tournoi de la Swissair qui se jouera entre juillet et août. Le Comité remercie l'ensemble des joueurs pour leur participation aux différentes rencontres et surtout les responsables d'équipes pour qui la tâche n'a pas toujours été facile pour réunir 11 joueurs à chaque match. Mais d'où vient ce manque de motivation de certains joueurs ? Nous regrettons pour l'équipe SP qui, par manque de participants inscrits, a du faire appel à des joueurs extérieurs pour ne pas déclarer forfait lors de la demi-finale de la Coupe ce qui a entraîné une réclamation et match perdu devant BS. Même chose pour DL face à CGEE.

- . L'année prochaine sera-t-elle meilleure ?
- . Le Football Club va-t-il survivre ?
- . Le CERN vieillit-il ?
- . Faut-il encore se décarcasser pour arriver à des résultats de plus en plus maigres au fil des ans ??
- . Autant de questions auxquelles il faudra répondre avant la fin de l'année.

## V E L O

### Samedi 7 juillet 1984

"Le Salève de la Peur". Rendez-vous à 14h.00, Piscine de Ferney (Parking).

### Samedi 14 juillet 1984

#### PIQUE-NIQUE du Club.

2 parcours au choix :

- . Divonne/Genolier/St. Georges/Col du Marchairuz/le Brassas/St. Cergues/Gingins/Divonne = 97 kms.  
Départ : 8h.00 à Divonne (Lac)
- . Divonne/Genolier/St. Georges/Gimel/Vich/Trelex/Divonne = 68 kms.

Départ : 8h.00 à Divonne (Lac) ou rendez-vous directement sur les bords du Lac. En voiture ou en vélo, avec vos enfants, vos amis, ... et vos jeux de plein air. Grill sur place !

### Information.

Le VCC est heureux de vous annoncer qu'il peut obtenir, à des prix compétitifs, les fameuses chaussures (FC) "fin de col", spécialement étudiées pour finir les cols à pieds, semelle garantie 19% colastomer. Adressez-vous au responsable "info".

### Bulletin de santé.

M. Albert se porte bien. Quoiqu'ayant pris un coup dans l'aile, il faut preuve d'une vivacité étonnante.

Il me charge de vous dire, qu'il cherche un petit coin d'herbe pour vivre en paix et à l'abri bien sûr. S'adresser toujours au responsable "info".



# COOPERATIVES

---

## C O O P I N

### EN STOCK

RECEPTEURS D'ONDES COURTES DE GRANDE QUALITE  
PERMETTANT UEN GRANDE ECOUTE.

Nous venons de recevoir :

- . des petits combinés récepteurs FM STEREO (radio-casque) d'excellente qualité pouvant se transporter aisément. Dimensions 35mm x 93mm x 12,5 mm ;
- . des interphones sans fil se branchant sur le secteur ;
- . des petits émetteurs-récepteurs d'une portée d'environ 500 mètres.
- . des émetteurs-récepteurs de plus grande puissance.

Nouveaux choix de montres, de calculatrices et de T-shirts.

## I N T E R F O N

NOUVEAU : APPAREILS DE MESURE METRIX en exposition au magasin de St. Genis, un multimètre analogique MX111 et un oscilloscope OX710 double trace 15MHz. Nous prenons les commandes pour ces appareils.

PERMANENCE DE L'AUTO-ECOLE DES ARAVIS au magasin de St. Genis les SAMEDIS 7 et 21 JUILLET de 9h.30 à 11h.30 où l'on propose deux possibilités :

- . forfait jusqu'à réussite ;
- . code + nombre de journées de conduite fixés par vous. Le transport A.R. jusqu'au circuit est assuré depuis Divonne, Ferney, Gex, St. Genis, Aéroport de Cointrin, St. Julien.

GRANDE ANIMATION PROMOTIONNELLE au magasin de St. Genis VENDREDI 6 JUILLET 1984 de 14h.00 à 19h.00. Autour d'un buffet campagnard, MOURIER renforcé par SIPLAST, ISOROY, SIPOREX, ELFISOLATION, vous présentera un échantillonnage de tous ses matériaux et vous consentira une remise supplémentaire de 5%.

COMPRESSEURS. Nous avons en stock des appareils de différentes capacités à prix intéressants.

# Plats du jour des restaurants

SEMAINE DU 9 Juillet 1984

AU 13 Juillet 1984

<i>Midi/Lunch Time</i>	<b>No. 1</b> <i>Bâtiment Administratif Administration Building Meyrin (CH)</i>	<b>No. 2</b> <i>Bâtiment 504 Building 504 Meyrin (CH)</i>	<b>No. 3</b> <i>Bâtiment 866 Building 866 Prévessin (F)</i>
<i>Prix</i>	<i>I</i> 5.10 <i>II</i> 5.90	<i>I</i> 5.30 <i>II</i> 6.10	FF. 17.30 - FF. 22.10
<b>LUNDI/ MONDAY</b>	Oeufs au Plat Niçoise Salade  Langue de Boeuf Pommes Nouvelles Tomate	Croquettes de Poisson Sauce Tartare  Poulet à la Broche Pommes Frites Légumes	Foie de Génisse Bordelaise Pâtes Légumes Saison  Côte de Porc
<b>MARDI/ TUESDAY</b>	Riz Madras Style Salade  Boeuf tiède Vinaigrette Pommes Allumettes Salade	Paire de Vienne Salade de Pommes de Terre  Sauté d'Agneau Primeur Riz Pilaf Légumes	Steak Pommes Dorées Légumes Saison  Pintade Rôtie
<b>MERCREDI/ WEDNESDAY</b>	Saucisson de Lyon Pommes à l'Huile Salade de Tomate  Steak Bercy Pommes Mousseline Salade	Emincé de Foie Bordelaise  Piccata Piemontaise Cornettes au Beurre Légumes	Rôti de Porc Gratin Dauphinois Légumes Saison  Sauté de Veau
<b>JEUDI/ THURSDAY</b>	Tripes Vinaigrette Pommes Nature Salade  Chicken Chips Haricots Verts	Cornettes au Jambon Salade Russe  Rognons Flambés Pommes Mousseline Légumes	Poulet Rôti Pommes Frites Légumes Saison  Langue de Boeuf
<b>VENDREDI/ FRIDAY</b>	Tomates Farcies Riz Salade  La Marée du Jour Garnie	Maquereaux Portugaise  Darne de Cabillaud Meunière Pommes Persillées Légumes	Croquettes de Poisson Panées Riz Légumes Saison  Epaule d'Agneau

**Heures  
d'ouverture**

**Restaurant No.1**

Lundi au Vendredi :

06h à 02h30

Samedi et Dimanche :

1. Cafétaria : 08h à 20h

2. Restaurant : 11h30 à 14h  
18h00 à 19h30

**Restaurant No.2**

Lundi au Vendredi :

06h à 20h30

Samedi :

08h00 à 14h00

**Restaurant No.3**

Lundi au Vendredi :

07h00 à 18h00

(Restauration à midi seulement)

# WEEKLY CALENDAR

LUNDI MONDAY	MARDI TUESDAY	10.7	MERCREDI WEDNESDAY	11.7	JEUDI THURSDAY	12.7	VENDREDI FRIDAY	13.7
930 PRESENTATION TECHNIQUE Interop SA propose une conférence, suivie d'une exposition par FIBRONICS (US) DD					<b>A</b> 900 SUMMER STUDENT LECTURES Opening session CERN: at the frontier of particle physics P. Darriulat 1000 Introduction to particle physics (1) J.D. Jackson 1115	<b>A</b> SUMMER STUDENT LECTURES Introduction to particle physics (2) J.D. Jackson 1115	SUMMER STUDENT LECTURES	
			1400 THEORETICAL SEMINAR The coherent state for soft gluons and jet physics by M. Ciafaloni / Florence University 1600 DD SEMINAR Usage of IBM PCs in the IBM Research Division by A. Appel / IBM Yorktown Heights DD 1745 CINE-CLUB Zardoz Dir. J. Boorman Int. S. Connery, C. Rampling A		2030 CINE-CLUB Zardoz Dir. J. Boorman Int. S. Connery, C. Rampling A			
		16.7		18.7		19.7		20.7
<b>A</b> 830 SUMMER STUDENT LECTURES Electronics detectors, instrumentation and data acquisition (1) C. Fabjan 1000 Monte Carlo (1) F. James 1115 Particles and symmetries (1) V. Weisskopf 1700 EP SEMINAR Determination of the B-lifetime by P. Steffen / CERN-EP and DESY A	<b>A</b> 830 SUMMER STUDENT LECTURES Electronics detectors, instrumentation and data acquisition (2) C. Fabjan 1000 Monte Carlo (2) F. James 1115 Particles and symmetries (2) V. Weisskopf	<b>A</b> 830 SUMMER STUDENT LECTURES Electronics detectors, instrumentation and data acquisition (3) C. Fabjan 1000 Underground experiments in Europe, status and perspectives E. Iarocci V. Weisskopf 1115 Particles and symmetries (3) V. Weisskopf 1745 CINE-CLUB Dark Star Dir. J. Carpenter Int. B. Narelle, D. O'Bannon A	<b>A</b> 830 SUMMER STUDENT LECTURES Electronics detectors, instrumentation and data acquisition (4) W. Bell 1000 Electronics detectors, instrumentation and data acquisition (5) D. Burckhart V. Weisskopf 1115 Particles and symmetries (4) V. Weisskopf 2030 CINE-CLUB Dark Star Dir. J. Carpenter Int. B. Narelle, D. O'Bannon A	<b>A</b> 830 SUMMER STUDENT LECTURES Electronics detectors, instrumentation and data acquisition (6) D. Burckhart 1000 Electronics detectors, instrumentation and data acquisition (7) A. Bogaerts			SUMMER STUDENT LECTURES Electronics detectors, instrumentation and data acquisition (6) D. Burckhart 1000 Electronics detectors, instrumentation and data acquisition (7) A. Bogaerts	
<b>A</b> Amphithéâtre/bât. Auditorium/bldg. 500	<b>Th</b> Salle Théorie/bât. Theory/lecture room/bldg. 4	<b>L</b> Amphithéâtre LEP/bât. 30-7 <sup>e</sup> ét. LEP Auditorium/bldg. 30-7th fl.	<b>PS</b> Amphithéâtre PS/bât. 6, 2-024 PS Auditorium/bldg. 6, 2-024	<b>S</b> SPS Auditorium Amphithéâtre SPS - Prévestin/Bloc 1 - 1 <sup>st</sup> fl. bât. ADM	<b>DD</b> Sixth Floor Conference Room Salle de conférence du 6 <sup>e</sup> ét. ADM bldg. bât. ADM (60)	<b>DD</b> DD Auditorium Amphithéâtre DD bldg. 31-3 <sup>rd</sup> fl. bât. 31-3 <sup>e</sup> ét. lieu selon indication place as indicated	<b>EF</b> EF Conference Room Salle de conférence EF bldg. 13, 2-005 bât. 13, 2-005	Deadline for insertions: Tuesday 12.00 hours Staff Association (Wilson Hut) - Tel. 2819 Publications Section (DOC) - Tel. 4106-3475 Dernier délai pour insertions: mardi 12h00 Association du Personnel (Bar. Wilson) - Tel. 2819 Section des Publications (DOC) - Tel. 4106-3475